
Т.В. Гимон, З.Ю. Метлицкая

ХРОНОЛОГИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ
АНГЛО-САКСОНСКОЙ ХРОНИКИ
(КОНЕЦ IX — ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XII в.)

«Англо-Саксонской хроникой» называют анналы на древнеанглийском языке, писавшиеся в Англии как минимум с конца IX по середину XII в. Сохранилось восемь пергаменных рукописей таких анналов (обозначаемых обычно буквами латинского алфавита: *A, B, C, D, E, F, G, H*). Рукописи находятся в сложных текстологических отношениях друг с другом: какие-то фрагменты в них совпадают дословно, другие — различаются. Поэтому термин «хроника» (в единственном числе) в достаточной мере условен¹. Скорее, можно говорить об английской анналистике², отразившейся в восьми сохранившихся кодексах X–XII вв.

¹ Ч. Пламмер — крупнейший исследователь и издатель Англо-Саксонской хроники — отмечал в 1899 г., что правильнее было бы говорить не о «хронике», но о «хрониках» (*Two of the Saxon Chronicles Parallel: A revised text / Ed., with intr., notes, appendices and glossary by Ch. Plummer; On the basis of an edition by J. Earle. Oxford, 1899. Vol. 2. P. XXIII*). Это не отменяет, разумеется, того обстоятельства, что все рукописи написаны в рамках одной традиции и имеют много общих черт, включая, возможно, общий замысел.

² Мы не будем затрагивать в этой статье сложный вопрос о соотношении терминов «анналы», «хроника» и «летопись». Отметим, что в англоязычной литературе термины «*annals*» и «*chronicles*» чаще всего смешиваются; иногда даже постулируется отсутствие между ними принципиального различия (*Dumville D.N. What is a Chronicle? // The Medieval Chronicle II: Proceedings of the 2nd International Conference on the Medieval Chronicle, Driebergen / Utrecht 16–21 July 1999. Amsterdam; N.Y., 2002. P. 1–27*). Напротив, в континентальной историографии различие между анналами и хрониками обычно проводится [см., например: *McCormick M. Les annales du Haut Moyen Age. Turnhout, 1975. (Typologie des sources du Moyen Age occidental / Dir. L. Genicot; Fasc. 14)*]. Российская историография по большей части следует за континентальной (см., например: *Люблинская А.Д. Источниковедение истории средних веков. Л., 1955. С. 41 и др.*). Если проводить различие между анналами и хрониками, то Англо-Саксонская хроника, скорее, принадлежит к анналам; по крайней мере, если рассматривать это понятие расширительно и не сводить «анналы» к кратким записям.

В основе всех рукописей Англо-Саксонской хроники лежит общий архетип — «common stock», своего рода Начальные анналы, составленные в Уэссексе в 890-х гг., в период правления Альфреда Великого. В дальнейшем текст этих анналов подвергался переработке, продолжался записями за новые годы в различных городах и монастырях Англии. Разные летописные центры, очевидно, обменивались текстами, и из-за этого картина сходств и различий между сохранившимися рукописями весьма запутана. В целом, текст Англо-Саксонской хроники весьма разнообразен. В ее состав входят как краткие известия, так и развернутые, «литературные» рассказы об исторических событиях, а также поэтические фрагменты. Наиболее цельными с литературной точки зрения являются так называемые «продолжения» Начальных анналов (текст за 892–896 и 900–910 гг.) и «этельредовский фрагмент» (связное повествование о событиях 993–1016 гг., времени правления Этельреда Нерешительного), составлявшиеся, скорее всего, одновременно, а не год за годом, вслед за событиями³. В тех случаях, когда в основе дошедших до нас погодных статей лежит ведшаяся из года в год летопись, их текст пестрит сообщениями на самые разные темы (смены епископов в разных городах Англии, природные явления и т.д.), для него менее характерно наличие центральной сюжетной линии⁴. Английские раннесредневековые анналы находят себе параллель в летописании других народов и, в частности, весьма схожи с древнерусскими летописями⁵.

Цель настоящей статьи — систематизировать и проанализировать хронологические указания, содержащиеся в рукописях Англо-Саксонской хроники. Предметом нашего исследования является не

³ См.: *Метлицкая З.Ю.* История в хрониках: Историческое сознание англосаксонской Англии // Диалоги со временем: Память о прошлом в контексте истории. М., 2008. С. 155–188.

⁴ Таков, например, текст рукописи *C* за 1040-е гг., который представляет собой подлинник летописи, ведшейся из года в год. На соответствующих страницах рукописи часто меняется цвет чернил, меняется толщина пера, меняется или слегка трансформируется почерк. См.: *Guimón T.V.* The Writing of Annals in Eleventh-Century England: Palaeography and Textual History // *Writing and Texts in Anglo-Saxon England*. Woodbridge, 2006. P. 137–141.

⁵ См., например: *Гимон Т.В., Гунтиус А.А.* Русское летописание в свете типологических параллелей (к постановке проблемы) // *Жанры и формы в письменной культуре средневековья*. М., 2005. С. 176–180.

историческая хронология⁶, но внутренняя форма летописного текста. Нас интересует, какого рода хронологические указания можно встретить на страницах анналов, как соотносятся хронология и структура текста, какие словесные формулы использовались летописцами для обозначения абсолютных и относительных датировок. Такое исследование, на наш взгляд, может быть полезно для более глубокого понимания жанра анналов, их особенностей как исторического источника, памятника историописания и литературы. Оно может стать фактической основой для дальнейших сравнительных исследований — для сопоставления английской анналистики с летописанием других народов (например, с древнерусским). В некоторых случаях анализ хронологических указаний может дать новые сведения относительно истории текста анналов. Кроме того, наше исследование имеет «прикладное» значение — для перевода Англо-Саксонской хроники на русский язык.

Внутренняя форма английских раннесредневековых анналов уже не раз становилась предметом научного рассмотрения. Коротко, но очень емко ее охарактеризовал Ч. Пламмер⁷. В известной статье С. Кларк рассмотрена эволюция стиля Англо-Саксонской хроники, литературные особенности различных ее составных частей⁸. Жанру и особенностям структуры Англо-Саксонской хроники посвящена работа А. Крепена⁹. Очень интересное исследование П. Климоуза касается роли слова-зачина «Her», обычно открывающего погодную статью, в тексте анналов¹⁰. Внешней форме анналов — разлиновке, расположению заголовков погодных статей относительно текста, оформлению «пустых годов» и другим подобным вопро-

⁶ О хронологии английских анналов (проблеме новогодия, хронологических сбоях, истинной хронологии исторических событий и т.д.) см.: *Vaughan R.* The Chronology of the Parker Chronicle, 890–970 // *The English Historical Revue.* L., 1954. Vol. 69. № 270. P. 59–66; *Whitelock D.* On the Commencement of the Year in the Saxon Chronicles // *Two of the Saxon Chronicles Parallel: A revised text.* 3rd ed. Oxford, 1965. Vol. 2. P. CXXXIX–CXLII; *Harrison K.* The Framework of Anglo-Saxon History to A.D. 900. Cambridge etc., 1976; и др. работы.

⁷ *Two of the Saxon Chronicles Parallel.* Vol. 2. P. XVII–XXII.

⁸ *Clark C.* The narrative mode of the Anglo-Saxon Chronicle before the Conquest // *England before the Conquest: Studies in primary sources presented to D. Whitelock.* Cambridge, 1971. P. 215–235.

⁹ *Crépin A.* Etude typologique de la Chronique Anglo-Saxonne // *La chronique et l'histoire au Moyen Age.* Paris, 1984. P. 137–148.

¹⁰ *Clemons P.* Language in Context: *Her* in the 890 *Anglo-Saxon Chronicle* // *Leeds Studies in English.* New Series. 1985. Vol. 16. P. 27–36.

сам посвящена статья Дж. Бейтли¹¹. Функции знака «7» (заменяет союз «and», т.е. «и») в одной из статей Англо-Саксонской хроники рассмотрены в небольшой статье Б. Митчелла¹². Наконец, немало наблюдений и обобщений, касающихся внутренней формы англо-саксонских анналов, содержится в недавно вышедшей монографии П. Бредехофта¹³.

Тем не менее, систематического исследования хронологических указаний Англо-Саксонской хроники, насколько нам известно, не предпринималось. В частности, если заголовкам погодных статей и их оформлению уделялось достаточно большое внимание, то хронологические формулы внутри погодных статей ни разу не становились предметом специального систематического изучения.

Для нас очень важны исследования, посвященные хронологическим формулам и структуре летописей, анналов и хроник других народов, ведь результаты этих штудий могут быть сопоставлены с английским материалом. Так, в целом ряде научных работ затрагивались хронологические формулы древнерусских летописей¹⁴, хотя систематического их исследования также не существует. Одним из наиболее близких нам по подходу является исследование Д.И. Суруленкова о категории времени в малых латинских хрониках IV–VI вв. — текстах, весьма сходных с изучаемыми здесь анналами. В работе Суруленкова проведен систематический анализ хро-

¹¹ *Bately J.M.* Manuscript Layout and the Anglo-Saxon Chronicle // *Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester*. 1988. Vol. 70. № 1. P. 21–43.

¹² *Mitchell B.* The Sign 7 in the Annal for 871 in the Parker Chronicle, MS. Cambridge Corpus Christi College 173 // *Alfred the Wise: Studies in honour of J. Bately on the occasion of her sixty-fifth birthday*. Cambridge, 1997. P. 127–133. Б. Митчелл не согласен с выдвигавшейся ранее М. Парксом гипотезой о том, что «7» в ряде случаев — это не союз «и», но знак, ставящийся в конце предложения.

¹³ *Bredehoft Th.A.* Textual Histories: Readings in the *Anglo-Saxon Chronicle*. Toronto; Buffalo; L., 2001. См. также рецензию на эту книгу: *Метлицкая З.Ю.* [Рецензия] // *Атлантика: Записки по исторической поэтике*. М., 2005. Вып. 7. С. 220–226.

¹⁴ *Еремин И.П.* Литература Древней Руси: Этноды и характеристики. М.; Л., 1966. С. 98–124; *Лихачев Д.С.* Поэтика древнерусской литературы. 3-е изд., доп. М., 1979. С. 254–270; *Франчук В.Ю.* Киевская летопись: Состав и источники в лингвистическом освещении. Киев, 1986. С. 53–63; *Лаушкин А.В.* Точные датировки в древнерусском летописании XI–XIII вв.: Закономерности появления // *ВЕДС*. М., 2004. XVI: Время источника и время в источнике. С. 101–104; *Гимон Т.В.* К вопросу о структуре текста русских летописей: Насколько дискретна погодная статья? // *Там же*. С. 30–34; *Иванова Н.П.* Источниковедческое исследование месячных показаний в летописях: Автореф. дис. ... канд. ист. наук. Барнаул, 2002; *Она же*. Месяцесловные показания Синодального списка Новгородской первой летописи // *ПИ*. М., 2006. Вып. 1 (12). С. 41–49.

нологических указаний у восьми латинских хронистов IV–VI вв., выявлены как общие черты, так и индивидуальные особенности разных хроник¹⁵. К исследованию Суровенкова мы еще вернемся чуть ниже — в связи с проблемой систематизации хронологических указаний.

При подготовке статьи нами был проведен сплошной анализ хронологических формул трех рукописей Англо-Саксонской хроники: *A*, *D* и *E*. Этот выбор обусловлен следующими обстоятельствами. Рукопись *A* — древнейшая из сохранившихся рукописей английских анналов и, кроме того, после написания она пополнялась и редактировалась на протяжении наиболее длительного времени (не менее двух столетий). Рукопись *E* — наиболее поздняя, и, кроме того, ее текст охватывает наибольшее количество лет. Рукопись *D*, написанная вскоре после Нормандского завоевания, интересна тем, что в ней несколько почерков и она представляет собой до определенной степени механическую компиляцию из более ранних летописей. В этой рукописи неоднократно меняется способ оформления погодных статей и наблюдается гетерогенность по другим формальным признакам. В совокупности эти три рукописи хорошо представляют английскую анналистику эпохи как до, так и после Нормандского завоевания.

Рукопись *A* (Cambridge, Corpus Christi College, 173, известна также как «Паркерова хроника», «the Parker Chronicle»)¹⁶ содержит погодные статьи за период с 60 г. до н.э. по 1093 г. н.э. Она представляет собой классический пример «живой летописи». Будучи впервые написана в конце IX или в начале X в.¹⁷, рукопись *A* затем продолжалась вплоть до конца XI — начала XII в. Местом

¹⁵ Суровенков Д.И. Категория времени в хронике Комита Марцеллина // Историко-лингвистические исследования. М., 2006. Вып. 3. С. 9–52. См. также работу Д.И. Суровенкова в настоящем томе.

¹⁶ Факсимильное издание см.: The Parker Chronicle and Laws (Corpus Christi College, Cambridge, MS. 173): A facsimile / Ed. R. Flower, H. Smith. L., 1941 (Early English Text Society Series. Vol. 208). Новейшее дипломатическое издание см.: ASC. 1986. Vol. 3: MS A: A semi-diplomatic edition with introduction and indices / Ed. J.M. Bately.

¹⁷ На этот счет существует две точки зрения. По мнению М. Паркса, эта часть создавалась поэтапно в конце IX — начале X в. (Parkes M.B. The palaeography of the Parker manuscript of the *Chronicle*, laws, and *Sedulius*, and historiography at Winchester in the late ninth and tenth centuries // Anglo-Saxon England. Cambridge, 1976. Vol. 5. P. 149–171). Согласно Д. Дамвиллу, весь текст *A* вплоть до статьи 920 г. был написан в первой четверти X в. (Dumville D.N. Wessex and England from Alfred to Edgar: Six Essays on Political, Cultural, and Intellectual Revival. Woodbridge, 1992. P. 56–123).

создания рукописи был, по-видимому, Винчестер, главный город королевства Уэссекс. В этом же городе она пополнялась новыми записями на протяжении всего X в. В части рукописи за конец IX–X в. меняется несколько почерков, причем исследователи спорят об их количестве и границах. В XI в. рукопись *A* была перевезена в Кентерберри, где ее дополнили записями за 1005–1070 гг. на древнеанглийском языке и за 1070–1093 гг. — на латыни. Текст за XI в. был написан, как считается, в конце XI или даже в первой половине XII в., несколькими писцами. Кроме того, уже в Кентерберри в текст рукописи были внесены многочисленные исправления и дополнения¹⁸.

Рукопись *D* (London, British Library, Cotton Tiberius B. iv)¹⁹ относится к XI в. Она содержит погодные статьи за 60 г. до н.э. — 1080 г. н.э.²⁰, однако тетрадь с текстом за 262–692 гг. утрачена. Рукопись *D* написана несколькими почерками, но вопрос об их количестве и границах остается дискуссионным. Часть *D* до 1053 г., безусловно, написана единовременно, а текст за 1054–1080 гг. чрезвычайно неоднороден в палеографическом отношении, причем точное число почерков в этой части рукописи не ясно. В литературе высказывались две точки зрения относительно того, как была написана рукопись *D*. Одни ученые полагают, что она в 1050–1070-х гг. пополнялась из года в год; по мнению других, весь кодекс был написан единовременно — после 1079 г. (некоторые даже датируют написание рукописи началом XII в.). По нашему мнению, рукопись *D* была написана единовременно в 1079 или одном из ближайших последующих годов²¹. Также дискуссионным является вопрос о месте написания *D*: назывались Вустер, Ившем и Йорк. Нам кажется наиболее вероятным, что рукопись *D* была написана

¹⁸ Об истории рукописи *A* и связанных с ней дискуссионных проблемах см.: *Parkes M.B.* The palaeography. P. 149–171; *Dumville D.N.* Some aspects of annalistic-writing at Canterbury in the eleventh and early twelfth centuries // *Peritia: Journal of the Medieval Academy of Ireland*. 1983. Vol. 2. P. 23–57; *Idem.* Wessex and England. P. 55–139; *ASC*. Vol. 3. P. XIII–CXXVI.

¹⁹ Новейшее дипломатическое издание см.: *ASC*. 1996. Vol. 6: MS D: A semi-diplomatic edition and indices / Ed. G.P. Cubbin. Факсимильно рукопись *D* не издавалась.

²⁰ Статья «1080» года в действительности описывает события 1130 г., т.е. является поздней припиской (вместо «MCXXX» написано «MLXXX» — см.: *ASC*. Vol. 6. P. XV). Таким образом, основная часть рукописи *D* доходит до 1079 г.

²¹ См.: *Guimon T.V.* The Writing of Annals. P. 141–145. Там же см. отсылки к предшествующим точкам зрения.

на севере Англии, возможно, в Йорке²². Текстологически *D* — одна из самых сложных рукописей, но в целом можно говорить о том, что ее текст — это компиляция из двух основных источников — одного, близкого к *B* и *C*, и другого, близкого к *E* и *F*²³.

Рукопись *E* (Oxford, Bodleian Library, Laud Misc. 636)²⁴ часто фигурирует в специальной литературе под названием «Хроника Питерборо» («the Peterborough Chronicle»). Эта рукопись отличается наибольшим хронологическим охватом: в ней описываются события с 60 г. до н.э. по 1154 г. н.э. Текст до статьи 1121 г. включительно написан единовременно и одним почерком. Статьи 1122–1131 гг. написаны тем же писцом, однако в несколько приемов, из года в год. Наконец, текст за 1132–1154 гг. написан совершенно другим почерком и единовременно. Связь данной рукописи с аббатством Питерборо не вызывает сомнений.

Итак, перейдем к анализу хронологических указаний рукописей *A*, *D* и *E*. Выше уже говорилось об исследовании временных указаний латинских хроник IV–VI вв., предпринятом Д.И. Сурувенковым. В его работе была предложена классификация таких указаний. Исследователь выделяет четыре их типа: 1) *опорные хронологические системы* (счет годов, образующий погодную структуру хроники, — по годам правления римских императоров, годам от Авраама, олимпиадам, консульствам, индиктам и т.д.); 2) *вспомогательные хронологические системы* (сообщения о событиях повторяющихся и потому образующих единый ряд, как бы параллельный погодной сетке хроники, — о сменах императоров, епископов и т.д.); 3) *указания на временную протяженность событий* (длительность чьего-либо правления или жизни, продолжительность войн, сражений и перемирий, указания на временные интервалы между событиями и т.д.); 4) *точные датировки* (указания на месяц или день событий)²⁵.

²² Гимон Т.В. Ведение погодных записей в средневековой анналистике (Сравнительно-историческое исследование): Автореф. дис. ... канд. ист. наук. М., 2001. С. 13–14.

²³ Meaney A.L. D: An undervalued manuscript of the Anglo-Saxon Chronicle // *Parergon*. New Series. 1983. № 1. P. 13–38; ASC. Vol. 6. P. XVII–LV; Гимон Т.В. Ведение. С. 12–14; Guimón T.V. The Writing of Annals. P. 137–138, 143–145.

²⁴ Факсимильное издание см.: The Peterborough Chronicle (The Bodleian Manuscript Laud Misc. 636) / Ed. D. Whitelock with an appendix by C. Clark. Copenhagen, 1954 (Early English Manuscripts in Facsimile. Vol. 4). Дипломатическое издание и характеристику рукописи см.: ASC. 2004. Vol. 7: MS. E: A semi-diplomatic edition with introduction and indices / Ed. S. Irvine.

²⁵ Сурувенков Д.И. Категория времени. С. 9–52.

Наша классификация хронологических указаний несколько отличается от предложенной Д.И. Суровенковым, по ряду причин:

1) В поле нашего внимания оказываются формулы, выражающие хронологические отношения между событиями, но не содержащие сами по себе оригинальной хронологической информации (простейший пример — формула «В том же самом году», открывающая новое сообщение той же погодной статьи). Такие формулы не рассматривались Суровенковым, однако, на наш взгляд, они очень важны для понимания жанровой специфики Англо-Саксонской хроники.

2) Применительно к рассматриваемому нами материалу, понятие «вспомогательные хронологические системы» кажется некоторой натяжкой. Конечно, мы можем рассмотреть в этой статье все известия о сменах королей, архиепископов и епископов в качестве «вспомогательной хронологической системы», однако в Англо-Саксонской хронике такого рода события фиксируются не вполне последовательно и, соответственно, чаще всего не образуют непрерывной цепи, пронизывающей весь текст и дублирующей погодную сетку.

3) В то же время, нам бы хотелось рассмотреть довольно обширный круг указаний, *выводящих читателя за рамки погодной статьи*. Вообще говоря, в Англо-Саксонской хронике в каждой погодной статье описываются события одного года²⁶. Однако довольно часто появляются сообщения, не укладывающиеся в это правило: отсылки к более ранним или более поздним событиям, указания на продолжительность правлений или на временную протяженность событий, которые выходят за рамки данного года, генеалогии королей (разумеется, охватывающие сразу много лет), некрологические характеристики умерших, риторические указания хрониста на то, что подобного события не помнит никто из живущих в его время, и пр.

Поэтому мы остановились на следующей классификации хронологических указаний анналов: 1) *структурные формулы* (то, что задает саму структуру анналистического текста — заголовки погодных статей и обороты, начинающие каждое новое известие погодной статьи); 2) *датировки, более дробные, чем годовые* (месяч-

²⁶ Ошибка летописца может, разумеется, привести к тому, что события одного года окажутся в соседней погодной статье. Иногда сдвиг летописной хронологии в сравнении с истинной бывает даже больше. Однако *по идее* погодная статья предназначена для описания событий одного года, в этом весь смысл анналов.

ные, дневные и т.д.); 3) формулы, употребляемые внутри рассказа для выстраивания относительной хронологии или для обозначения продолжительности событий (например: «И спустя два дня», «И после этого»); 4) хронологические указания, выводящие читателя за пределы погодной статьи. Кроме того, отдельно следует упомянуть обобщающие характеристики года, появляющиеся только в погодных статьях рукописи *E* за XII в. Проанализируем подробно каждую из этих групп хронологических указаний на материале рукописей *A*, *D* и *E* Англо-Саксонской хроники.

1. СТРУКТУРНЫЕ ФОРМУЛЫ

Они задают структуру анналистического текста, создают костяк, на который, если так можно выразиться, нанизывается описание событий. В данном случае анналисту важно не только и не столько указание на определенное время или временные соотношения, сколько организация самого текста. Внутри этой группы можно выделить три подгруппы.

1.1. Заголовок погодной статьи. Он обязательно содержит порядковый номер года от Рождества Христова, написанный римской цифирью. Чаще всего числу предшествует латинское сокращение «AN» — «An(no)», т.е. «В год». Вот пример наиболее типичного заголовка погодной статьи: «AN. .dcccxxx.» («В год 730»). Иногда «AN» отсутствует и заголовок состоит из одного только номера года.

Начиная со статьи 1000 г., рукописи *A* и *D* и *E* независимо друг от друга перестают использовать сокращение «AN». 1000 г. в рукописи *D* озаглавлен «Mille anni», в рукописи *A* — просто «M». В рукописи *A* с 1002 г. заголовки начинаются с сокращения «i^m» («одна тысяча»); в рукописи *D* — или со слова «Mille» («Тысяча»), или просто с буквы «M». Далее следуют буквенные обозначения десятков и единиц. В рукописи *E*, начиная с 1001 г. используется сокращение «Mill(essim)mo» («В тысячный»; реже — просто «M.»), за которым следуют обозначения сотен, десятков, единиц. В заголовке погодной статьи 1090 г., помимо датировки по названному выше образцу, присутствует указание на индикт: «INDICTIONE XIII». В заголовках погодных статей 1000, 1096 и 1097 гг. перед «M» присутствует «AN» (как в статьях до 1000 г.).

Заголовки погодных статей могли по-разному располагаться на странице (на левом поле, в начале строки, посреди строки, внутри

неразрывного текста, на правом поле и т.д.). Они могли оформляться с помощью красной или синей краски (целиком или только буква «А»). В рукописи *D* в статьях за 795–997 гг. (л. 27–56) всюду стоит только вторая буква («N»), т.к. первую букву («А») намеревались вписать красной или синей краской, однако забыли это сделать²⁷. Писцы рукописи *D* любили чередования: в статьях 1–794 гг. (л. 1–26) заголовки через один начинаются то с красной, то с синей буквы «А»; на многих листах той же рукописи, описывающих события XI в., почти строго через один чередуются два варианта начертания заглавной буквы «М» — с острыми и со скругленными углами (статьи 1017–1049 и 1072–1077 гг., л. 68–71 об., 83–85).

Весьма характерны для английской анналистики т.н. «пустые годы», т.е. случаи, когда погодная статья состоит из одного заголовка, а никакой информации о событиях не содержит. Так, в рукописи *A* «пустыми» являются все статьи за 190–282, 284–378 гг. и многие другие. «Пустые» годы по-разному оформлялись разными летописцами — в одну колонку, в две колонки, в строчку, иногда даже — в конце той же строки, на которой заканчивается текст предыдущей, не «пустой» погодной статьи.

Известно, что иногда писец мог вначале написать колонку заголовков погодных статей, а затем вписывать напротив текст самих статей — отсюда характерные ошибки в хронологии на один год или более. В рукописи *A*, например, по этой причине возникли некоторые хронологические сдвиги. Первоначально в летописи было по два заголовка статей 891, 912, 913, 914 и 915 гг. — один «холостой» и один — с текстом. Впоследствии какие-то безымянные книжники стали «исправлять» хронологию рукописи *A* — так, чтобы каждому году соответствовал только один заголовок погодной статьи. Например, второй заголовок статьи 891 г. был переименован в «892», и так далее. Благо, римская цифирь, применявшаяся в Англии в это время, делает подобные исправления крайне простыми: в большинстве случаев надо просто добавлять палочки к уже написанному номеру. Статья 915 г., например, превращается в статью 918 г. так: «AN .dccccxviii» (л. 22 об.). Иногда правщику приходилось затирать один или два символа, но это тоже не составляло очень большого труда. В результате в летописи образовался хронологический

²⁷ См.: ASC. Vol. 6. P. 18, note 1; P. 50, note 1.

сдвиг — для разных групп погодных статей он составляет от одного до четырех лет²⁸.

В любом случае, номера погодных статей — основа всей структуры анналов или, выражаясь словами Д.И. Суровенкова, их «опорная хронологическая система»²⁹.

1.2. Начало первого известия погодной статьи. Сразу после заголовка погодной статьи в абсолютном большинстве случаев (в рукописи *A* — в 86,4 % не «пустых» погодных статей; в рукописи *D* — в 82,1 %; в рукописи *E* — в 76,1 %) следует слово «Her» (современное англ. «here»). В других древнеанглийских текстах это слово обычно определяет конкретную точку в пространстве («в этом месте», «тут» или «в этом мире») или во времени («в этот момент», «тогда», «сейчас») ³⁰. По мнению П. Климоуза, слово «Her» относится непосредственно к расположению текста на странице: слева находится колонка номеров лет, а текст, относящийся к конкретному году, к конкретному месту на листе пергамента, вводится словом «Her» ³¹. В качестве предварительного (хотя далеко не совершенного) варианта перевода этого слова мы избрали слово «здесь» ³². Буква «H», которой, как вытекает из сказанного, начинается большинство погодных статей, часто представляет собой инициал, иногда — киноварный.

Существуют и другие варианты формулы, вводящей первое сообщение статьи: «Her on þysum gearе» («Здесь в этом году»), «On þysum gearе» («В этом году») и еще несколько очень близких.

²⁸ О хронологии рукописи *A* и исправлениях номеров годов см.: *Armitage-Robinson J.* *The Times of St Dunstan.* Oxford, 1969. P. 19–20; *Angus W.S.* *The Chronology of the Reign of Edward the Elder // The English Historical Review.* 1938. Vol. 53. № 210. P. 199–201; *Idem.* *The Eighth Scribe's Dates in the Parker Manuscript of the Anglo-Saxon Chronicle // Medium Ævum.* 1941. Vol. 10. P. 128–149; *Vaughan R.* *The Chronology.* P. 59–66; *Parkes M.* *The Palaeography.* P. 170; *ASC.* Vol. 3. P. XCVIII–XCIX; *Dumville D.* *Wessex and England.* P. 99–102.

²⁹ *Суровенков Д.И.* Категория времени. С. 16. См. также выше. О том, как предположительно формировалась внешняя и внутренняя форма погодных статей анналов, см. в блестящей работе Дж. Бейтли, сопоставившей оформление годовых статей и «пустых годов» в начальной части ряда рукописей Англо-Саксонской хроники: *Bately J.M.* *Manuscript Layout.*

³⁰ В «Грамматике» Эльфрика (ок. 998 г.) это слово представлено как аналог латинского «hic» («здесь»). Часто употребляется также для обозначения земного («этого», «нашего») мира в противоположность небесному царству (ср. *her-buende* — люди, смертные; *her-cyrie* — пришествие). См.: *Bossforth J., Toller T.N.* *An Anglo-Saxon dictionary based on the manuscript collections.* Oxford, 1898. P. 531–532.

³¹ *Clemons P.* *Language in context.* P. 27–36.

³² Ср. то обстоятельство, что в переводах Англо-Саксонской хроники на современный английский язык используется слово «Here» («здесь»), а не «Then» («тогда»).

В этих случаях в начало статьи попадают обороты, более характерные, как мы увидим, для связок внутри погодных статей.

Интересно, что варианты начала статьи, отличные от простого «Her», почти всегда образуют компактные группы. Например, в статьях 893–896 гг. (в *A*; в *D* почти то же), рассказывающих о войнах короля Альфреда и в значительной степени представляющих собой связное повествование, используются следующие зачины: «On þys gear» («В этом году», 893 г.); «Ond þa sona æfter þæm on ðys gere» («И тогда, вскоре после того, в этом году», 894 г.); «On þy ilcan gere» («В том самом году», 895 г.); «Þa þæs on sumera on ðysum gere» («Тогда после того, в лето в этом году», 896 г.). То же касается и описания войн против данов в конце X — начале XI в. в рукописях *D* и *E*, а также некоторых других групп статей. Впрочем, даже в рамках таких компактных групп «нестандартные» обороты перемежаются со стандартным «Her», как, например, в статьях 1050–1077 гг. рукописи *D*.

Три статьи рукописи *D* выбиваются из общего ряда. Статья 975 г. начинается дневной датой: «viii idus Iulii. Her» («8 иды июля. Здесь»), статья 919 г. — «Her eac» («Здесь также»), а статья 1013 г. (как и в *E*) — «On þæm æfteran geare þe se arcebisceop wæs gemartred» («В том году, следующем [после того], в котором архиепископ был замучен»).

В поздних погодных статьях рукописи *E* мы наблюдаем, как зачин «Her» постепенно выходит из употребления. В статьях 1066–1121 гг. из 53 зачинов погодных статей слово «Her» присутствует лишь в 22 (41 %), а начиная со статьи 1121 г. — не встречается вовсе. Вместо него, помимо «On þyssum gear» («В этом году»), начинают использоваться варианты «Eall þis gear» («Весь этот год»), «On þis gear» («В этот год») и просто «Þis gear» («Этот год»).

Погодные статьи, написанные на латыни, могут начинаться со слов «Hic» («Здесь»), «Nos anno» («В этом году»), «Nos tempore» («В это время»), «Huius tempore»³³. В рукописи *A* дважды используется «Nos anno» (988, 1070 гг.) и один раз «Hic» (1038 г.). В рукописи *E* в четырех случаях погодные статьи на латыни начинаются с «Nos tempore» (379, 431, 490, 528 гг.), в трех — с «Hic» (964, 1056, 1060 гг.), в двух — с «Huius tempore» (425, 449 гг.), в одном — с «Nos anno» (1062 г.). Также семь раз встречается конструкция «...[имя] para hic [глагол]» («...папа [имя] здесь [глагол]» — 114, 124, 202, 254, 403, 433, 439 гг.).

³³ Это грамматическая ошибка. Правильно: «Huius temporis» («Того времени»).

Наконец, встречаются погодные статьи, начало которых не отмечено никакой специальной формулой. В рукописи *A* таких статей шесть. В трех из них содержатся только датировки — от Сотворения мира (6 г.) и от Рождества Христова (200, 300 гг.). Две другие — это две первые погодные статьи Англо-Саксонской хроники, которые сообщают о приходе Цезаря в Британию в 60 г. до н.э. (текст этой статьи сам по себе содержит датировку) и о начале правления Октавиана. Еще одна — погодная статья 1036 г. — написана на латыни и гласит: «Кнут умер». В рукописи *D* не имеют вводной хронологической формулы статьи 60 г. до н.э., а также 1, 6 и 12 гг. н.э.³⁴ В последующем тексте рукописи *D* таких статей нет. Из погодных статей рукописи *E*, написанных на древнеанглийском языке, помимо тех, что сообщают о приходе Цезаря и начале правления Октавиана, не имеет зачина статья 11 г. н.э., содержащая датировку от Сотворения мира, а также статья 1086 г., начинающаяся с датировки от Сотворения мира и по году правления Вильгельма Завоевателя. Остальные статьи рукописи *E*, не имеющие зачина, написаны на латыни (769, 810, 928 гг.) или начинаются с латинского текста (1046, 1054 гг.) и содержат сведения по истории Нормандии.

Данные о том, какими формулами начинаются погодные статьи в рукописях *A*, *D* и *E*, удобно представить в виде таблицы:

Таблица 1

Начало первого известия погодной статьи

	Рукопись		
	<i>A</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
Общее число не «пустых» погодных статей	309	302	461
Слово «Нер»	267 (86,4%)	247 (81,8 %)	351 (76,1%)
Другие формулы, начинающиеся со слова «Нер»	26 (8,4%)	31 (10,3 %)	52 (11,2%)

³⁴ То есть сообщения о приходе Цезаря в Британию (60 г. до н.э.), о начале правления Октавиана (1 г. н.э.), о разделе Ликии и Иудеи (12 г.), а также о числе лет, прошедших от Сотворения мира (6 г. н.э.).

	Рукопись		
	<i>A</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
Формулы без слова «Her»	10 (3,2%)	20 (6,6 %)	50 (10,8%)
Нет вводной формулы	6 (1,9%)	4 (1,3 %)	9 (1,9%)

1.3. Связующие формулы внутри текста погодной статьи (начало нового известия). Погодные статьи Англо-Саксонской хроники очень часто состоят из сообщений на разные темы и разной степени пространности³⁵. Как правило, для их разграничения служат многочисленные варианты оборота «В этот самый год» — «7 on þam ylcan geare» («И в том самом году»), «7 on þisan geare» («И в этом году»), «7 on þam geare» («И в том году»), «7 þu ilcan geare» («И тем самым годом»), «ƿæs ilcan geres» («Того самого года»), «7 ƿæs geres» («И того года») и т.д. Они различаются употреблением местоимения «этот» (форма среднего рода «þis») или «тот» («ƿæt»), наличием или отсутствием слова «самый» («ilca»), наличием или отсутствием предлога «on», употреблением родительного, дательного или творительного падежа, наличием или отсутствием союза «и» («and», «7») в начале формулы.

В некоторых случаях используются сходные обороты, но отсылающие не к году, а к определенному сезону или какому-то иному периоду, более краткому, нежели год: «7 ƿæs ilcan sumeres» («И того же лета»), «7 þa on þæm ilcan lænctene» («И тогда, в ту же весну»), «And þu ilcan dæge» («И тем же днем»), «On þyses cinges dagum» («Во дни этого короля»), «7 on þam timan» («И в то время») и т.д. Иногда употребляются «комбинированные» формулы, в которых сочетаются указание на год и более точная отсылка: «Eac on þis ylcan geare togeanes Eastron» («Также в тот же год на Пасху»), «ƿises geares eac on Sancte Martines mæssedæg» («Также этим годом в день св. Мартина») и т.п.

³⁵ Как правило, погодные статьи членятся на сообщения об отдельных событиях достаточно однозначно (ср. картину в древнерусских летописях: *Гимон Т.В.* К вопросу о структуре текста.). Однако бывают случаи, когда не вполне ясно, считать ли тот или иной фрагмент текста новым известием или же продолжением предыдущего. В таких случаях мы старались ориентироваться не на употребление летописцем связующих формул (например, формулы «В этот самый год»), но на содержание текста — насколько текст после формулы логически связан с предыдущим повествованием.

В рукописи *A* такие обороты встречаются сравнительно редко, их всего восемь: среди них три отсылки ко времени года, причем все три раза упоминается лето (875, 896, 917 гг.), две «комбинированные» формулы, в которых в качестве уточняющей датировки фигурируют «середина зимы» (Рождество) и Пасха (885, 891 гг.), две формулы типа «В его дни» («On hiera dagum» — 449 г., «On his dagum» — 787 г.) и одна — «В это время» («On þam timan», 381 г.).

В рукописи *D* формулы с указанием на время года встречаются 6 раз — трижды упоминается лето (в статьях 1002, 1067 и 1071 гг.), дважды — весна (1002, 1071 гг.) и один раз — осень (в статье 975 г.). Также в рукописи *D* присутствуют обороты: «В то время» («In þas tid», 693, 785 гг.; ср. аналогичный оборот под 975 г.); «И тогда на Пасху» («7 þa on Eastron», 1020 г.; ср. под 1067 г.); «И в его дни» («7 on his dagum», т.е. в дни правления короля Беорхтрика, 787 г.; аналогичный оборот под 860, 975 гг.). Наконец, под 887 г. в рукописи *D* новое известие начинается словами: «И в том же году, когда войско [викингов] перешло через мост в Париже» («7 þu ilcan gearе þе se here for forð up ofer þa бrycge æt Paris»), а под 992 г. — словами: «Тогда после кончины архиепископа Освальда» («Ðа æfter Oswaldes arcebiscopes forside»). В статье 975 г. рукописей *D* и *E* имеется редкая формула «7... þа on ðam æfran gearе» («И... тогда, в следующем году»), означающая, что событие произошло уже в следующем году, однако описано, тем не менее, под 975 г., что, в принципе, нетипично для анналов. Наоборот, под 942 г. в рукописи *A* (то же — в *D* под 943 г.) употреблена формула: «7 þu ylescan gearе, umb tela micel fæc» («И в том году, через весьма большой промежуток времени»).

В рукописи *E* связующих формул отличных от вариаций формулы «В тот самый год», но родственных ей, существенно больше — в основном за счет погодных статей второй половины XI — первой половины XII в. Варианты формулы «В то время» встречаются 18 раз [380, 449, 528, 627, 870, 975, 1013, 1041, 1052, 1086, 1107, 1114 (2 раза), 1122, 1123 (3 раза), 1154 гг.]; формулы типа «В его дни», «В дни этого короля» — 9 раз (565, 616, 654, 656, 675, 777, 778, 860, 1039 гг.); формулы с отсылками ко временам года — 8 раз [875, 1002 (2 раза), 1006, 1067, 1070 (2 раза), 1085 гг.]. Из комбинированных формул чаще всего используются формулы с отсылками к церковным праздникам: таких оборотов — 16 [885, 1014, 1086, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1102, 1107, 1118 (2 раза), 1121, 1124, 1129, 1131 гг.]. В восьми случаях в комбинированных

формулах присутствуют отсылки ко времени года (975, 1013, 1083, 1086, 1098, 1100, 1114, 1127 гг.). В шести случаях дается ссылка на точную дату по календам [793, 1104, 1117 (3 раза), 1124 гг.]. Несколько раз встречаются необычные формулы с указаниями на какое-либо событие или период времени, например: «И в тот год, когда он был королем» («7 þu ilcan geare þe he cyng wæs», 1066 г.); «Тем временем, пока архиепископа не было в стране» («Ða hwile þet se ærcebiscop wæs þe ut of lande», 1123 г.); «Тем самым годом, прежде чем епископ Линкольна занял свою кафедру» («Ðes ylce geares, ær se biscop of Lincolne com to his biscoprice», 1123 г.).

Иногда известия на совершенно разные темы отделяются друг от друга словами или оборотами, которые более типичны внутри связного рассказа: «7 eac» («и также»), «7 þa» («и тогда»), «7 sona æfter þam» («И вскоре после того») и целый ряд других вариантов, родственных названым. В поздних погодных статьях рукописи *E* в качестве структурных связей широко используются слова «æfter», «heræfter», «þeræfter» («потом», «после этого», «после того»), а также конструкции «And toforan» («И перед», далее указывается дата по календам и название праздника).

Также в качестве разделителя известий может использоваться уже знакомое нам слово «Her» (варианты: «7 her», «Her eac» — «И здесь», «Здесь также»). Интересно, что в рукописи *A* «Her» выступает в таком качестве почти исключительно в интерполяциях, сделанных другим почерком в конце XI — начале XII в. В рукописи *E* подобная связка встречается 23 раза, в рукописи *D* — 33 раза, причем все эти случаи, за исключением двух, относятся к тексту за X–XI вв.

Вообще, надо отметить важность значка «7» («и» — «and», «ond»). Весьма часто он служит единственной связкой между двумя известиями³⁶, иногда с него начинается формула («И в этом самом году», «И также» и т.д.), так что в целом значком «7» начинается, наверное, большинство известий. С другой стороны, конечно, «7» широко используется и внутри связных рассказов на одну и ту же тему³⁷. В одном случае в рукописи *D* вместо значка «7» новое изве-

³⁶ Так, в рукописи *D*, по нашему подсчету, более трети известий начинаются просто со значка «7», без какой-либо другой хронологической формулы. Наиболее типично это для текста *D* за VIII и XI вв. (соответственно, 46 и 34 случая).

³⁷ Так, по подсчету Б. Митчелла, в статье 871 г. рукописи *A* 37 из 43 предложений начинаются со значка «7» (Mitchell B. The Sign 7. P. 27–33).

стие открывается полностью написанным словом «And» (1056 г.)³⁸. В поздних статьях рукописи *E* «7» в качестве связки также начинает регулярно замещаться полным словом: таких случаев восемь [1099, 1100, 1116, 1117, 1118, 1120, 1121 (2 раза) г.].

Очень редко бывает, что новое сообщение вводится вообще без какого-либо вводного слова или оборота. В рассмотренных нами трех рукописях, как кажется, всего один такой случай: в статью 1076 г. рукописи *D* (или 1075 г. — *E*).

Таблица 2

Связующие формулы, начинающие новые известия
внутри погодных статей

	Рукопись		
	<i>A</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
Всего известий (кроме первого известия погодной статьи)	107	286	381
Варианты формулы «В тот самый год»	54 (50,4%)	87 (30,4 %)	167 (42,2%)
Родственные ей формулы (например, «В то самое время»)	8 (7,4%)	24 (8,4 %)	69 (18,1%)
Слово «her» («здесь») и формулы, его включающие	5 (4,6)	33 (11,5 %)	23 (6,1%)
Другие обороты	11 (10,2%)	32 (11,2 %)	102 (26,7%)
Значок «7» (союз «and», «and» — «и»)	29 (26,8%)	109 (38,1 %)	25 (6,5%)
Нет никакой формулы	0	1 (0,3 %)	1 (0,26%)

2. ДАТИРОВКИ, БОЛЕЕ ДРОБНЫЕ, ЧЕМ ГОДИЧНЫЕ

Иногда такие датировки могут содержаться уже в самой формуле, отделяющей одно известие от другого (примеры приведены выше).

³⁸ Это краткое известие, заключающее собой статью 1056 г., вызывает палеографические вопросы: написано ли оно тем же почерком, что и предыдущий текст статьи 1056 г. или же почерком статьи 1057 г. (см.: ASC. Vol. 6. P. XIII)? Вряд ли здесь можно что-то говорить с уверенностью, однако при визуальном знакомстве с рукописью создается впечатление, что это известие вообще вписано позже, чем основной текст. Оно написано чуть более неровно и крупно, чем предыдущий и последующий текст, и не исключено даже, что другими чернилами.

В других случаях после рассказа о каком-либо событии написано: «Эта битва была в такие-то календы такого-то месяца» или «Он умер в такие-то календы». Но чаще всего датировка находится внутри известия, грамматически представляя собой обстоятельство времени.

В рукописи *A* 26 из 32 дробных датировок приходятся на статьи 870–918 гг. (после этого текст *A* в основном очень краток, но из шести оставшихся датировок четыре относятся к тексту за X–XI вв.). В других рукописях количество датировок, более дробных, чем годовичные, увеличивается по мере приближения к XI в. В тексте *D* за XI в. имеется 108 таких датировок (в тексте за X в. — только 20, а за IX в. — 11). Это связано с тем, что текст *D* за XI в. в наибольшей степени отражает летописание, синхронное событиям³⁹. Однако значительное число таких датировок мы находим также в статьях 693–806 гг. рукописи *D* (44 случая). Дело в том, что при создании «северной версии» Англо-Саксонской хроники, отразившейся в рукописях *E* и *D*, именно эта часть «common stock» пополнялась сведениями из недошедших до нас «северных анналов», вероятно, латиноязычных⁴⁰. Сходную картину мы видим в рукописи *E*: 50 «дробных» датировок находятся в погодных статьях до 803 г.; 6 — в статьях за IX–X вв.; 116 — в статьях за XI в.; 168 — в погодных статьях первой половины XII в.

Можно выделить несколько разновидностей датировок, более дробных, чем годовичные: по времени года, по календам, по церковным праздникам, по летнему и зимнему солнцестоянию (дословно — «середина лета» и «середина зимы», под последней может иметься в виду и Рождество). Последние две разновидности часто играют роль не точных, а приблизительных дат. Весьма характерны обороты типа «*æfter middansumera*» («после середины лета») или «*toforan þam Eastron*» («перед Пасхой»), а также «*seofon niht ær Cristmæssan*» («за семь дней до Рождества»).

Для погодных статей Англо-Саксонской хроники до XI в. (если не учитывать текст, восходящий к «северной версии») наиболее типичны «дробные датировки» по времени года, а также летнему и зимнему солнцестоянию. Из церковных праздников в качестве «точки отсчета» встречается почти исключительно Пасха. В погодных статьях XI–XII вв. преобладают датировки по календам и церковным праздникам, причем

³⁹ Гимон Т.В. Введение. С. 11–15.

⁴⁰ См., например: *Rollason D. The Northern Annals // The Blackwell Encyclopaedia of Anglo-Saxon England. Oxford, 1999. P. 333–334.*

«набор» этих праздников становится гораздо более обширным: помимо Пасхи и Рождества (вытеснившего «сердину зимы») в подобной роли могут выступать Пятидесятница, Рождество Богородицы, а также дни памяти святых — Мартина, Августина, ап. Андрея, ап. Иоанна и др. Учитывая тот факт, что с 1085 г. в рукописи *E* начинают ежегодно появляться стандартные сообщения о том, где король проводил Рождество, Пасху и Пятидесятницу, можно предположить, что эти три главных праздника, определяющие деление литургического года, в представлении летописцев стали частью общей хронологической сетки.

В погодных статьях конца XI — XII в. рукописи *E* появляются также указания на день недели. В тексте за 1100–1154 гг. имеется 11 таких указаний. В более раннем тексте Англо-Саксонской хроники находим всего два указания на дни недели, и оба раза — в погодной статье 1012 г., рассказывающей о мученичестве архиепископа Эльфхеаха (рукописи *D* и *E*). В заключительной части рукописи *E* также присутствуют два указания на лунный день (1106, 1121 гг.).

Указания на время суток встречаются почти исключительно в сообщениях о солнечных или лунных затмениях, либо других необычных природных явлениях. Скажем, в рукописи *E* имеется всего 30 таких указаний (из них 18 — в погодных статьях за XII в.), из которых 24 дополняют сообщения о бедствиях. В остальных случаях подобные указания встречаются внутри связных рассказов, вводя в них новый эпизод: «и наутро», «а ночью» и т.д. В рукописи *D* указаний на время суток шесть, из них три — в известиях о небесных знамениях (774, 800, 802 гг.), одно — в сообщении об убийстве короля Эдварда (979 г.) и два — указания «наутро» внутри обширных рассказов (1012, 1052 гг.). В рукописи *A* время суток упоминается дважды, оба раза в известиях о необычных природных явлениях (538, 540 гг.).

3. ФОРМУЛЫ, УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ ВНУТРИ РАССКАЗА ДЛЯ ВЫСТРАИВАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ХРОНОЛОГИИ ИЛИ ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СОБЫТИЙ

Таких формул очень много, и некоторые из них мы уже упоминали. Достаточно часто в этой роли выступают обороты типа «В тот самый год», которые не разделяют известия, но оказываются в середине связного повествования на какую-то одну тему. Несколько раз таким образом используются обороты, включающие в себя наименования времен года (ср., например, в рукописи *D* под

897 г. оборот «Тем же летом» [«*ƿa ylcan sumere*»], находящийся внутри повествования о войне с викингами и вводящий его очередной эпизод). Употребляются внутри пространных рассказов о политических и военных событиях и другие формулы: «*binnan sefon nihton ƿæs*» («в течение семи ночей после того»), «*ƿa æfter ƿisum gefeohte*» («Тогда после этой битвы»), «*ƿa sona æfter ƿæm*» («Тогда скоро после того»), «*7 ƿes umb...*» («И после того, через столько времени»), и т.п. Ввиду многочисленности и разнообразия подобных указаний их подсчет и систематический анализ в рамках настоящей статьи вряд ли целесообразны.

4. ХРОНОЛОГИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ, ВЫВОДЯЩИЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ ПОГОДНОЙ СТАТЬИ

Хотя жанр анналов в целом подразумевает описание в каждой погодной статье событий только одного года, в ряде случаев этот принцип нарушается и летописцы отсылают нас к событиям других годов или же дают какие-то сведения, касающиеся большего, нежели один год, периода. Среди подобных хронологических указаний можно выделить следующие разновидности.

4.1. Указания на годы от Сотворения мира. В тексте Англо-Саксонской хроники такие указания крайне немногочисленны. В рукописях *A* и *D* они присутствуют только в одной погодной статье — 6 г. н.э., в рукописи *E* — в четырех статьях: 11, 33, 654 и 1086 гг. Для 6, 11 и 33 гг. датировка от Сотворения мира является единственным содержанием погодной статьи.

4.2. Указания на продолжительность правлений и временную протяженность событий. В Англо-Саксонской хронике достаточно последовательно фиксируются сроки правления королей, реже — сроки пребывания в должности епископов и аббатов (в рукописи *A*, соответственно, — 40 и 9 указаний; в рукописи *D* — 31 и 16; в рукописи *E* — 71 [указаны также сроки правления нормандских герцогов] и 19). Во всех трех изученных рукописях имеются сообщения о продолжительности правления трех императоров — Октавиана Августа (под 1 г. н.э.), Септимия Севера (под 189 г.)⁴¹ и Карла

⁴¹ Этот император привлек внимание английских летописцев тем, что умер в Британии, в Йорке, о чем и сообщается в статье 189 г. Действительная дата его смерти — 211 г. н.э.

Великого (под 812 г.). Как правило, сведения о продолжительности правления того или иного лица приводятся одновременно с известием о его смерти, реже — о его вступлении на трон или кафедру. Для указаний такого рода имеется стандартная формула «*heold þæt rice (þone bisceopdom)... wintra*» [«держал это королевство (это епископство)... зим»], повторяющаяся с небольшими вариациями. В рукописи *E* последние указания на сроки правления и пребывания в должности относятся к 1042–1043 гг., далее такого рода сведения не фиксируются. Иногда сообщается, что то или иное событие имело место на таком-то году правления данного короля. В рукописи *D* подобных указаний четыре (под 752, 874, 918 и 972 гг.). Изредка встречаются упоминания о возрасте или продолжительности жизни королей или епископов (обычно в тех случаях, когда человек жил очень долго или умер юным). Так, в рукописи *D* имеется два таких указания — под 972 и 1065 гг.

Кроме того, в погодных статьях конца IX и начала XI в. нередко указывается продолжительность пребывания викингов в том или ином месте: «*7 þær sæt...*» («и оставались там...»). В рукописи *A* таких указаний 8, в рукописи *E* — 11. В погодных статьях второй половины XI — XII в. рукописи *E* появляются многочисленные указания на сроки пребывания различных лиц (королей, епископов, аббатов, эрлов) в том или ином месте, а также на длительность различных событий (осада, явление кометы или затмение и пр.). В названный период таких отсылок 46 — при том, что за весь предшествующий период их только 13 (включая уже упомянутые указания на срок пребывания викингов). Однако большинство этих отсылок не выводят за пределы погодной статьи и служат для выстраивания относительной хронологии. Точно так же, не выводят нас за пределы погодной статьи и некоторые указания на хронологический интервал между двумя событиями⁴².

4.3. Генеалогические экскурсы и сведения о жизни умершего правителя. В текст Англо-Саксонской хроники включены 17 генеалогий англо-саксонских королей из разных династий. Все они, кроме генеалогии Этельвульфа, отца Альфреда Великого, содержатся в ранних погодных статьях (547–755 гг.). В рукописи *E* все

⁴² В погодной статье 888 г. рукописей *A* и *D* указано, что архиепископ Этельред и элдормен Этельвольд умерли «в один месяц». В статье 900 г. рукописи *A* и в статье 901 г. рукописи *D* сообщается, что элдормен Девона Этельред умер «за четыре недели до короля Альфреда».

эти генеалогии опущены, либо оставлено только имя отца. При этом одна генеалогия была вставлена — заимствованная у Беды родословная легендарных предводителей первых англо-саксов, приплывших в Британию — Хенгеста и его сына Хорсы. Все генеалогии — восходящие. Иногда генеалогию заменяет указание на то, что род правителя восходит к Кердику, родоначальнику уэссекской (впоследствии, англо-саксонской) королевской династии. В погодных статьях 1042 и 1066 г. рукописи *D* за сообщением об избрании нового короля (соответственно, Эдуарда Исповедника и Эдгара Этелинга) следует указание «eallswa him wel gesynde wæs» («как ему по роду положено было»). Один раз встречаем генеалогия не англо-саксонских, но франкских королей — под 885 г. в рукописях *A* и *D* (в рукописи *E* пропущена и эта генеалогия).

Иногда хронисты, сообщая о смерти или (реже) о вступлении на трон короля, дают характеристику ему или его правлению. Большинство такого рода характеристик имеют форму кратких «памятных записей». Например, об Эгберте, деде Альфреда Великого, одновременно с известием о его смерти, сказано, что «прежде, чем он стал королем, король Мерсии Оффа и уэссекский король Биртхрик изгнали его на три года из английской земли в землю франков». О Хардакноте, сыне Кнута, в рукописях *C* и *D* под 1040 г., одновременно с известием о его восшествии на престол, говорится, что он «за все время, пока правил, не совершил ничего достойного короля»⁴³. В рукописях *A* и *D* имеется по семь таких кратких характеристик, в рукописи *E* — шесть. Другая разновидность характеристик правителей — поэтические некрологи. В текст рукописи *D* входят поэмы на смерть Эдгара (975 г., она же присутствует в рукописи *A*), Эдварда Мученика (979 г.) и Эдуарда Исповедника (1066 г.). В рукописи *E* имеется развернутый «некролог» Вильгельму Завоевателю, в который входят, помимо прочего, и стихи (1086 г.). В той же рукописи имеются достаточно детальные посмертные характеристики личных качеств и деяний королей Вильгельма Рыжего (1100 г.) и Генриха I (1135 г.).

4.4. Риторические указания на то, что ничего подобного ранее не бывало (или не бывало на памяти живущих людей). Большинство указаний такого рода сосредоточено в погодных статьях за

⁴³ Подробнее о генеалогиях и кратких характеристиках правителей см.: *Метлицкая З.Ю.* Деятели и «посредники»: Фигура правителя в Англосаксонской хронике как воплощение «связи времен» // «Цепь времен»: Проблемы исторического сознания. М., 2005. С. 105–118.

XI–XII вв. Так, в рукописи *D* имеется 13 таких отсылок, из которых 2 — в тексте за IX в., а остальные — в погодных статьях XI в. В тексте рукописи *E* до начала XI в. имеется одно такое указание, в статьях за XI в. — 7, а за первую половину XII в. — 11. Чаще всего эти отсылки встречаются при описании необычных природных явлений или стихийных бедствий, их стандартная форма: «swa it næfre ær ne wæs» («как никогда прежде не было») или «swa nan man ærog ne gemunde» («чего никто не помнит»). Несколько раз похожие речения используются при описании военных действий, например: «и столько было убито тогда язычников, что мы не слышали ни о чем подобном до сего дня» (851 г., рукопись *A*, почти то же — в *D* и *E*); «и собрал он такой большой флот, какого никто прежде не собирал» (1066, рукопись *D*).

4.5. Отсылки к более поздним событиям. Указания такого рода единичны, но их можно поделить на несколько групп. Первый вариант: после сообщения о событии следует отсылка «в будущее», например: «и с этих пор римляне не правили более в Британии» (409 г.); «и с этого времени в Уэссексе правят его потомки» (519 г.) и т.п. Второй вариант: сопоставление двух периодов, границей между которыми является рассматриваемое событие: «прежде были римские епископы, а после этого — английские» (692 г.). Третий вариант: указание на то, что данное событие происходит впервые: «тогда впервые три корабля данов пришли в землю англов» (787 г.); «и в тот год было решено впервые выплатить откуп данам...» (991 г., последнее указание имеется только в рукописях *D* и *E*); и т.д. Имеются и другие случаи, когда анналисты показывают свое знание последующих событий. Так, например, в рукописи *D* под 1041 г. сказано, что будущий король Эдуард Исповедник жил при дворе его брата Хардакнута «пока тот был жив» («þa hwile þe he leofde»)⁴⁴. Под 1065 г. в той же рукописи говорится, что окрестности Нортгемптона были разорены «так, что этот шайр и другие шайры вокруг него на протяжении многих лет оставались худшими»⁴⁵.

4.6. Отсылки к более ранним событиям. Разного рода отсылок к более ранним, чем описываемый год, событиям в Англо-Саксонской хронике довольно много⁴⁶. Так, в погодной статье 940 г.

⁴⁴ О смерти Хардакнута сообщается в следующей погодной статье, под 1042 г.

⁴⁵ Всего в рукописи *D* мы насчитали 18 отсылок к более поздним событиям.

⁴⁶ Так, в рукописи *D* мы насчитали 34 таких отсылки. К этому числу можно добавить также указания, отнесенные нами выше к группам 4.3 и 4.4.

рукописей *A* и *D* сказано, что король Этельстан умер через сорок лет без одного дня после короля Альфреда. В рукописи *D* под 1052 г. сказано: «В том же году король Эдуард отменил херегюльд⁴⁷, который ранее установил король Этельред; это произошло на 39-м году с тех пор, как он был установлен». Неоднократно летописцы отсылают к более ранним событиям при помощи слова «forespresen» («вышеупомянутый») и сходных оборотов.

Наконец, в погодных статьях XII в. рукописи *E* встречаются стандартные **обобщающие характеристики года**, помещаемые в любом месте (начале, середине, конце) текста (всего таких характеристик 14), например: «этот год был очень тяжелый...»; «это был трудный, тяжелый, печальный год...» и т.п. Под 896 г. в рукописи *A* (под 897 г. в *D*) находим развернутую обобщающую характеристику сразу трех лет, весьма тяжелых для Англии.

Подводя итоги, можно сказать, что Англо-Саксонская хроника буквально пронизана различными хронологическими указаниями. Хронология не только формирует структуру текста (погодная сетка, зачины первого и последующих известий каждой статьи), но и присутствует на уровне многочисленных точных датировок, уточнений и отсылок внутри сообщений о событиях. Несмотря на то, что жанр анналов предполагает в рамках погодной статьи рассказ о событиях одного года, в Англо-Саксонской хронике мы видим многочисленные указания, нарушающие строгую хронологию изложения и выводящие нас за пределы погодной статьи. Собранный в настоящем исследовании материал, как мы надеемся, не только поспособствует лучшему пониманию Англо-Саксонской хроники как памятника историописания, но и будет полезен в дальнейших сравнительно-исторических исследованиях.

⁴⁷ Ежегодная подать, установленная королем Этельредом Нерешительным в 1012 г.